

În temeiul Deciziei primului-ministru nr.234/2006 privind numirea domnului Dan Cristian Georgescu în funcția de președinte al Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației,

În temeiul dispozițiilor art.7 alin.(1), (3) și (5) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.134/2006 privind înființarea Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației, ale art.36 alin.(1) și (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și ale art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003 privind stabilirea procedurii de soluționare a litigiilor ce intră în competența Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații,

## **PREȘEDINTELE AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII ȘI TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI**

emite prezenta:

### **DECIZIE**

#### **I. Introducere**

##### **A. Sesizarea reclamantei**

La data de 23 februarie 2007 reclamanta S.C. Cosmote Romanian Mobile Telecommunications S.A. (denumită în continuare *Cosmote*), cu sediul în București, Str. Nicolae Titulescu nr.4-8, clădirea America House, et. 5-6, sector 1, a înaintat Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației (denumită în continuare *ANRCTI*), în temeiul dispozițiilor art.36 alin.(1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare, și ale art.1 alin.(2) din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003 privind stabilirea procedurii de soluționare a

litigiilor ce intră în competența Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații, o sesizare împotriva pârâtei S.C. Telemobil S.A. (denumită în continuare *Telemobil*), cu sediul în Balotești, Calea București nr.2B bis, jud. Ilfov, solicitând prin aceasta obligarea pârâtei la încheierea acordului de interconectare negociat de părți. Sesizarea a fost înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200784/23.02.2007.

Pentru soluționarea sesizării sale, reclamanta a ales procedura de mediere.

De asemenea, având în vedere adresa *Telemobil* nr.290/31.01.2007 și adresa *Telemobil* înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200782/23.02.2007, transmise *Cosmote*, respectiv *ANRCTI*, prin care pârâta a notificat încetarea acordului de interconectare încheiat între părți începând cu data de 1 martie 2007, prin adresa înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200801/27.02.2007, ca măsură cu caracter provizoriu, reclamanta a solicitat obligarea pârâtei de a nu întrerupe sau limita capacitatea legăturii de interconectare dintre rețelele operate de *Telemobil* și *Cosmote*, până la soluționarea litigiului pe fond prin decizie a președintelui *ANRCTI*.

## **B. Desfășurarea procedurii în fața *ANRCTI***

În temeiul dispozițiilor art.7 alin.(1) din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003, președintele *ANRCTI*, prin Decizia nr.1792/2007, a numit comisia responsabilă cu soluționarea litigiului dintre *Cosmote* și *Telemobil* (denumită în continuare *Comisia*), formată din următoarele persoane:

- domnul Sebastian Popovici, șef serviciu Litigii, Direcția Juridică, în calitate de președinte;

- doamna Ana-Maria Ciurlică, șef serviciu Acces și Interconectare, Direcția Reglementare Economică, în calitate de membru;

- domnul Gheorghe Năstase, consilier juridic, Serviciul Litigii, Direcția Juridică, în calitate de membru.

În temeiul dispozițiilor art.19 din Decizia președintelui *ANRCTI* nr.1331/2003, părțile au fost invitate la data de 1 martie 2007 la sediul central al *ANRCTI* din B-dul Libertății nr.14, sector 5, București, pentru soluționarea cererii *Cosmote* privind luarea de măsuri cu caracter provizoriu împotriva *Telemobil*.

La data de 1 martie 2006, ora 10, la sediul *ANRCTI*, a avut loc în fața *Comisiei* întâlnirea comună a reprezentanților *Cosmote* și *Telemobil*, având ca obiect dezbaterea cererii reclamantei privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu.

*Cosmote* a fost reprezentată de către doamna Mihaela Ioniță, doamna Ruxandra Oana Cristea, domnul Spyridon Spyropoulos, domnul Nikolaos Tsolas și domnul Cristian Costea, iar *Telemobil* a fost reprezentată de către doamna Cristina Octavia Brezeanu, domnul Vasile Ene și domnul Laurențiu Anghel, la dosarul cauzei fiind depuse actele care le atestă calitatea de reprezentanți.

Constatând că procedura de citare a fost legal îndeplinită, *Comisia* a dat cuvântul părților pentru susținerea cererilor, respectiv pentru formularea apărărilor. În cadrul

întâlnirii, *Telemobil* a depus adresa înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200849/01.03.2007, aceasta fiind comunicată, în copie, reclamantei.

## **II. Susținerile părților**

### **A. Susținerile reclamantei**

În susținerea cererii sale privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu constând în obligarea pârâtei de a nu întrerupe sau limita capacitatea legăturii de interconectare dintre rețelele operate de *Telemobil* și *Cosmote*, reclamanta a arătat că, la data de 31 ianuarie 2007, respectiv la data de 23 februarie 2007, *Telemobil* a notificat *Cosmote* încetarea acordului de interconectare încheiat între părți începând cu data de 1 martie 2007, legătura de interconectare urmând a fi închisă traficului de interconectare după această dată.

Reclamanta a susținut că *Telemobil* refuză în mod nejustificat semnarea noului acord de interconectare negociat și agreat cu *Cosmote* în temeiul principiului libertății contractuale, pârâta contestând că, în prezent, între părți ar fi intervenit un acord. Având în vedere această situație de fapt, prin adresa înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200784/23.02.2007 reclamanta a sesizat *ANRCTI* în vederea soluționării litigiului pe fond și, în temeiul dispozițiilor art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003, a solicitat *ANRCTI* să dispună de urgență, ca măsură cu caracter provizoriu, până la soluționarea litigiului pe fond prin decizie a președintelui *ANRCTI*, obligarea *Telemobil* de a nu întrerupe sau limita capacitatea legăturii de interconectare dintre rețelele celor două părți.

În cererea sa privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu, *Cosmote* a apreciat că, pe de o parte, măsura solicitată nu este numai temeinic justificată, dar și necesară în scopul protejării intereselor utilizatorilor finali ai *Telemobil* și *Cosmote*, iar, pe de altă parte, întreruperea legăturii de interconectare este de natură să-i producă grave prejudicii materiale și de imagine.

În cadrul dezbaterilor, *Cosmote* a arătat că, începând cu data de 1 martie 2007, ora 00.00, *Telemobil* a întrerupt legăturile de interconectare dintre rețelele operate de părți, în prezent utilizatorii finali ai celor doi furnizori fiind în imposibilitatea de a mai comunica. În consecință, *Cosmote* a solicitat *ANRCTI*, în temeiul dispozițiilor art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003, să dispună până la soluționarea pe fond a litigiului, ca măsură cu caracter provizoriu, obligarea *Telemobil* să asigure serviciile de interconectare furnizate de părți în aceleași condiții tehnice și comerciale ca până la momentul întreruperii legăturii de interconectare. Astfel, în ceea ce privește tarifele pentru serviciile de interconectare în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor originate de utilizatorii celor doi furnizori, *Cosmote* a solicitat ca acestea să fie stabilite pe baza principiului reciprocității și să se situeze la nivelul de 12 USDcenți/minut, pentru apeluri și de 3 USDcenți/SMS.

În continuare, reclamanta a mai arătat că, potrivit prevederilor art.4 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.126/2003 privind interconectarea cu rețeaua publică de telefonie mobilă operată de Societatea Comercială „Telemobil” – S.A., în vederea terminării apelurilor, pârâta are obligația de a furniza serviciul de interconectare în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor, interconectarea rețelei publice de telefonie pentru terminarea apelurilor asigurându-se în măsura în care solicitările sunt rezonabile.

În ceea ce privește admisibilitatea cererii sale privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu, reclamanta a apreciat că sunt îndeplinite condițiile stabilite de dispozițiile art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003. Astfel, reclamanta a arătat că, pe de o parte, *Cosmote* suferă grave prejudicii de imagine, iar, pe de altă parte, atât utilizatorii serviciilor sale, cât și cei ai serviciilor oferite de *Telemobil*, sunt prejudiciați pentru că nu mai pot comunica între ei. *Cosmote* a mai susținut că prejudiciile suferite de utilizatorii săi nu pot fi recuperate sau reparate și că, până la momentul dezbaterilor, serviciul său de relații cu clienții a înregistrat plângeri din partea utilizatorilor săi cu privire la imposibilitatea comunicării cu utilizatorii serviciilor oferite de *Telemobil*.

În concluzie, *Cosmote* a solicitat *ANRCTI* admiterea cererii privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu și obligarea *Telemobil* să asigure serviciile de interconectare furnizate de părți în aceleași condiții tehnice și comerciale ca până la momentul întreruperii legăturii de interconectare.

## **B. Susținerile pârâtei**

În apărarea sa, pârâta a solicitat, în principal, respingerea cererii *Cosmote* ca neîntemeiată și, în subsidiar, admiterea cererii sub rezerva acceptării de către reclamantă a aplicării unor tarife de interconectare simetrice, în cuantum de 10 USDcenți/minut pentru apeluri și de 2 USDcenți/SMS. În opinia *Telemobil*, cererea reclamantei nu este întemeiată deoarece nu sunt îndeplinite condițiile prevăzute de dispozițiile art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003, întrucât nu există o situație excepțională și un prejudiciu grav. Astfel, pârâta a susținut că oprirea traficului dintre cele două rețele se datorează încetării acordului de interconectare dintre părți începând cu data de 1 martie 2007, fapt recunoscut și de către reclamantă prin adresa sa nr.290/25/17.01.2007. *Telemobil* a mai afirmat că părțile au purtat negocieri îndelungate cu privire la încheierea unui nou acord de interconectare, iar *Cosmote* a fost informată, în timp util, cu privire la intenția sa de a întrerupe legăturile de interconectare începând cu data de 1 martie 2007 în situația în care nu sunt acceptate tarifele propuse de *Telemobil*.

De asemenea, lipsa unei situații excepționale rezultă și din faptul că reclamanta nu acceptă oferta *Telemobil* transmisă prin adresa din data de 28 februarie 2007 de a menține

legătura de interconectare până la agreearea unui nou acord, cu condiția practicării pe această perioadă a unui tarif în valoare de 10 USDcenți/minut pentru apeluri.

*Telemobil* a apreciat că măsurile provizorii solicitate de reclamantă nu pot fi admise în lipsa unui acord de interconectare între părți sau a unei înțelegeri temporare care să stabilească tarifele aplicabile serviciilor de interconectare ce vor fi prestate până la soluționarea litigiului pe fond, apreciind că, în lipsa unor tarife, organele fiscale vor considera cheltuielile de interconectare ca fiind nedeductibile din punct de vedere fiscal.

În cadrul dezbaterilor, în ceea ce privește prejudiciul suferit de utilizatorii finali, *Telemobil* a recunoscut că aceștia sunt afectați ca urmare a întreruperii legăturii de interconectare, susținând însă că a fost nevoită să dispună această măsură pentru ocrotirea propriilor interese comerciale, întrucât tariful de 12 USDcenți/minut pentru apeluri practicat de *Cosmote* aduce mari pierderi activității sale economice. De asemenea, pârâta a admis că prejudiciul suferit de utilizatori ca urmare a întreruperii legăturii de interconectare, prin imposibilitatea comunicării, este mult mai important decât prejudiciul suferit de utilizatorii săi ca urmare a tarifelor ridicate pe care le percepe reclamanta pentru apelurile terminate în rețeaua sa.

În ceea ce privește tarifele practicate, *Telemobil* a susținut că, până la momentul întreruperii legăturii de interconectare, părțile au practicat tarife stabilite pe baza principiului reciprocității, în cuantum de 12 USDcenți/minut pentru apeluri, respectiv de 3 USDcenți/SMS, solicitând *Comisiei* ca aceste tarife, până la soluționarea litigiului pe fond, să fie stabilite la valorile de 10 USDcenți/minut pentru apeluri și de 2 USDcenți/SMS. Mai mult, în vederea restabilirii legăturilor de interconectare, *Telemobil* a arătat că este dispusă să accepte, până la soluționarea pe fond a litigiului, tarife de interconectare egale cu zero.

În ceea ce privește prejudiciul grav, în adresa înregistrată la *ANRCTI* cu nr.7/200849/01.03.2007, pârâta a susținut că lipsa acordului *Cosmote* echivalează cu recunoașterea implicită a faptului că prejudiciul de imagine pe care îl pretinde se situează sub contravaloarea lipsei de folosință a sumei de 5.800 USD<sup>1</sup> (sumă rezultată din diferența dintre tarifele de 10 și 12 USDcenți și diferența de trafic dintre cei doi furnizori de 290.000 de minute/lună pentru luna ianuarie 2007), deoarece în caz contrar, aceasta ar fi trebuit să accepte cel puțin provizoriu propunerea *Telemobil* menționată mai sus.

De asemenea, având în vedere că volumul de trafic originat în rețeaua *Telemobil* și terminat în rețeaua *Cosmote* este de două ori mai mare decât cel în sens invers, pârâta a apreciat că *Telemobil* este partea care suferă un prejudiciu, iar nu reclamanta.

În final, pârâta a mai afirmat că admiterea cererii *Cosmote* fără stabilirea unui tarif provizoriu sau cu stabilirea tarifului de 12 USDcenți/minut pentru apeluri, respectiv de 3 USDcenți/SMS nu ar face decât să permită acestei societăți amânarea *sine die* a negocierilor pentru încheierea unui nou acord, contribuind nelegal la mărirea prejudiciului suferit atât de *Telemobil*, cât și de utilizatorii proprii.

---

<sup>1</sup> În cadrul dezbaterilor, pârâta a estimat un prejudiciu lunar în valoare de 4.000 USD.

### **III. Opinia Comisiei**

#### **A. Competența ANRCTI**

Potrivit dispozițiilor art.4 alin.(1) lit.i) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.134/2006 privind înființarea Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației, una dintre funcțiile ANRCTI este cea de organ de decizie în soluționarea litigiilor dintre furnizorii de rețele și de servicii în domeniul comunicațiilor electronice, iar, potrivit dispozițiilor art.36 alin.(1) și (4) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 privind cadrul general de reglementare a comunicațiilor, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.591/2002, cu modificările și completările ulterioare, *"Art.36. – (1) În situația apariției unui litigiu între furnizori de rețele sau de servicii de comunicații electronice în legătură cu obligațiile impuse acestora prin dispozițiile prezentei ordonanțe de urgență sau al legislației speciale în domeniul comunicațiilor electronice sau de către ANRCTI în conformitate cu aceste dispoziții, partea interesată poate sesiza ANRCTI în vederea soluționării litigiului sau poate introduce o cerere de chemare în judecată la instanța competentă. ANRCTI soluționează litigiul în termen de 4 luni de la data sesizării, în afara situațiilor excepționale, în care un termen mai lung este necesar pentru buna soluționare a cazului.*

[...]

*(4) Decizia emisă de președintele ANRCTI, în condițiile prezentului articol, constituie act administrativ-jurisdicțional, putând fi atacată în contencios administrativ [...]."* Din analiza acestor dispoziții legale rezultă că ANRCTI are calitatea de organ administrativ-jurisdicțional specializat în soluționarea litigiilor din domeniul comunicațiilor electronice, persoanele interesate având posibilitatea de a se adresa ANRCTI pentru soluționarea unor astfel de litigii.

În cauza de față, *Cosmote* a solicitat ANRCTI obligarea pârâtei la încheierea acordului de interconectare negociat de părți. În motivarea cererii, reclamanta a invocat, în esență, încălcarea de către pârâtă a obligației de negociere prevăzute de dispozițiile art.4 alin.(1) lit.b) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002 privind accesul la rețelele publice de comunicații electronice și la infrastructura asociată, precum și interconectarea acestora, aprobată, cu modificări și completări, prin Legea nr.527/2002, cu modificările și completările ulterioare. Solicitarea de măsuri cu caracter provizoriu s-a întemeiat pe dispozițiile art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003, potrivit căreia *"În situații excepționale, când Comisia consideră că o parte poate suferi grave prejudicii până la soluționarea litigiului, președintele ANRCTI, prin decizie, poate dispune măsuri cu caracter provizoriu pentru evitarea producerii prejudiciului sau limitarea întinderii acestuia."* Având în vedere că argumentele aduse de reclamantă în sprijinul sesizării sale privesc încălcarea de către pârâtă a unor obligații prevăzute de legislația din domeniul comunicațiilor electronice, rezultă că ANRCTI este competentă să soluționeze sesizarea *Cosmote*.

## B. Măsurile cu caracter provizoriu

Din redactarea dispozițiilor art.26 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1331/2003 rezultă caracterul de excepție al măsurilor care pot fi luate de *ANRCTI* în temeiul acestor dispoziții (*"În situații excepționale [...]"*). Cu alte cuvinte, măsurile cu caracter provizoriu pe care *ANRCTI* le poate lua până la soluționarea pe fond a litigiului se justifică doar în cazul în care reclamantul suferă prejudicii grave, care, în lipsa acestor măsuri, nu ar putea fi reparate în mod corespunzător în ipoteza unei soluționări favorabile pe fond a litigiului. Acest caracter de excepție al măsurilor cu caracter provizoriu se datorează și faptului că dispozițiile art.36 alin.(1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr.79/2002 stabilesc un termen scurt, de 4 luni, pentru soluționarea litigiilor de competența *ANRCTI*, cu excepția situațiilor în care un termen mai lung este necesar pentru buna soluționare a unui litigiu.

În motivarea cererii sale, reclamanta a susținut că măsura întreruperii de către *Telemobil* a legăturii de interconectare dintre rețelele celor doi furnizori produce *Cosmote* atât prejudicii materiale, cât și de imagine, iar interesele utilizatorilor sunt lezate grav și ireparabil.

*Comisia* constată că, pe de o parte, *Cosmote*, în calitate de furnizor și partener comercial al *Telemobil*, este prejudiciat în mod direct ca urmare a nefurnizării serviciilor de interconectare, iar, pe de altă parte, este prejudiciat în mod indirect în relația cu utilizatorii săi, ca urmare a scăderii calității serviciilor oferite, aceștia fiind privați de posibilitatea de a comunica cu utilizatorii serviciilor oferite de *Telemobil*. Totodată, în afară de prejudiciul suferit de reclamantă, utilizatorii ambelor rețele suferă grave prejudicii ca urmare a întreruperii serviciilor de interconectare de către pârâtă, nemaiputând iniția și primi apeluri între cele două rețele.

Dacă în ceea ce privește prejudiciile materiale sau morale ce pot fi suferite de către reclamantă acestea ar putea fi estimate și determinate (de exemplu, pe baza rapoartelor anterioare privind traficul de interconectare dintre cei doi furnizori, a contractelor încheiate cu utilizatorii finali sau a tarifelor aplicabile pe piața de gros sau cu amănuntul), *Comisia* arată că, în ceea ce privește prejudiciile suferite de utilizatorii celor doi furnizori, acestea nu pot fi estimate sau determinate în mod obiectiv și cu atât mai puțin nu vor putea fi reparate în mod corespunzător, însă este mai mult decât evident că prejudiciul adus utilizatorilor finali este de o gravitate excepțională având în vedere, în principal, numărul mare al utilizatorilor celor două rețele de telefonie mobilă (peste 400.000, în cazul *Telemobil*, respectiv peste 1.200.000, în cazul *Cosmote*), astfel cum rezultă din datele statistice raportate la data de 31 decembrie 2006 în conformitate cu prevederile art.3 din Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Comunicații nr.1332/2003 privind raportarea unor date statistice de către furnizorii de rețele și servicii de comunicații electronice.

De altfel, nici măcar *Telemobil* nu a contestat existența și gravitatea excepțională a prejudiciului adus utilizatorilor finali ca urmare a restricționării furnizării serviciilor de

interconectare, pârâta însăși apreciind că acest prejudiciu este mult mai grav decât prejudiciul suferit de utilizatorii săi ca urmare a faptului că aceștia sunt nevoiți să plătească pentru apelurile către rețeaua *Cosmote* un tarif mai mare. Pe de altă parte, este mai mult decât evident că nu pot fi comparate, pe de o parte, prejudiciul utilizatorilor de a nu comunica deloc, și, pe de altă parte, prejudiciul invocat de pârâtă în cuantum de 5.800 USD/lună care rezultă din diferența dintre tariful de 12 USDcenți/minut solicitat de reclamantă și tariful de 10 USDcenți/minut solicitat de pârâtă și diferența volumului de trafic dintre cei doi furnizori de 290.000 de minute pentru luna ianuarie 2007. Pe de altă parte, valoarea de 5.800 USD/lună este insignifiantă dacă o raportăm la cifra de afaceri a *Telemobil*, această sumă nefiind de natură a crea probleme financiare pentru pârâtă până la finalizarea pe fond a litigiului dintre *Cosmote* și *Telemobil*.

În continuare, *Comisia* subliniază că prejudiciul produs utilizatorilor finali este însemnat indiferent de numărul de ore sau zile în care traficul de interconectare între cei doi furnizori este întrerupt și nu va putea fi limitat decât prin asigurarea interconectării rețelelor operate de părți, această măsură temporară urmând a fi asigurată de ambii furnizori până la soluționarea litigiului pe fond prin decizie a președintelui *ANRCTI*.

Conectivitatea este unul dintre drepturile fundamentale ale utilizatorilor finali, dacă nu cel mai important, iar asigurarea conectivității între utilizatorii finali reprezintă un scop în sine al cadrului de reglementare din domeniul comunicațiilor electronice, această sarcină revenind, după cum vom arăta în continuare, *ANRCTI*. Conectivitatea presupune atât posibilitatea de a iniția apeluri, cât și cea de a primi apeluri, atât în rețea, cât și în alte rețele, aceasta realizându-se prin asigurarea de către furnizorii de servicii de telefonie destinate publicului a serviciilor de interconectare în vederea originării, respectiv terminării apelurilor.

În acest sens, *Comisia* învederează că, potrivit dispozițiilor art.8 alin.(1) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, „(1) Dacă, în urma unei analize de piață realizate în conformitate cu prevederile cap.V din Ordonanța-cadru, un operator este desemnat ca având putere semnificativă pe o piață relevantă, autoritatea de reglementare va impune acestuia, în mod corespunzător, una sau mai multe dintre obligațiile prevăzute la art.9–13.” În temeiul acestor dispoziții, după identificarea de către Autoritatea Națională de Reglementare în Comunicații (denumită în continuare *ANRC*), prin anexa la Regulamentul privind identificarea piețelor relevante din sectorul comunicațiilor electronice, aprobat prin Decizia președintelui *ANRC* nr.136/2002, a piețelor accesului la rețelele proprii de telefonie mobilă în vederea terminării apelurilor ca piețe relevante specifice din sectorul comunicațiilor electronice, *Cosmote* și *Telemobil* au fost desemnați, prin Deciziile președintelui *ANRC* nr.145/2002 și, respectiv, nr.146/2002, ca operatori cu putere semnificativă pe aceste piețe, fiindu-le impuse în consecință, prin Decizia președintelui *ANRC* nr.125/2003 privind interconectarea cu rețeaua publică de telefonie mobilă operată



de Societatea Comercială „Cosmorom” – S.A.<sup>2</sup>, în vederea terminării apelurilor și, respectiv, Decizia președintelui ANRC nr.126/2003, obligațiile specifice prevăzute la art.9 alin.(1) și art.12 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, și anume obligația de transparență și obligația de acordare a accesului.

În ceea ce privește acordarea accesului la rețeaua proprie de telefonie mobilă operată de pârâtă, ANRC a impus în sarcina *Telemobil*, în temeiul art.12 alin.(1) și alin.(2) lit.i) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, obligația de interconectare a rețelei sale, ca modalitate specifică de acordare a accesului. De asemenea, ANRC a impus *Telemobil*, în temeiul dispozițiilor art.9 alin.(1) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, obligația de transparență în ceea ce privește interconectarea rețelei sale, concretizată, potrivit prevederilor art.3 din Decizia președintelui ANRC nr.126/2003, în obligația de a face publice tarifele pentru toate serviciile necesare realizării interconectării cu rețeaua publică de telefonie mobilă pe care o operează, în vederea terminării apelurilor.

Potrivit dispozițiilor art.4 alin.(1) și (5) din Decizia președintelui ANRC nr.126/2003, *Telemobil* are obligația să ofere beneficiarilor cel puțin serviciul de interconectare în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor și să asigure interconectarea rețelei publice de telefonie mobilă pe care o operează, în vederea terminării apelurilor, în măsura în care solicitările sunt rezonabile. Refuzul *Telemobil* trebuie să fie temeinic justificat și va fi comunicat în scris solicitantului și ANRCTI<sup>3</sup>. Potrivit dispozițiilor art.4 alin.(1) și (5) din Decizia președintelui ANRC nr.125/2003, *Cosmote* are, de asemenea, obligațiile sus-menționate.

Pe de altă parte, în ceea ce privește serviciul de interconectare în vederea originării la puncte mobile a apelurilor, *Telemobil*, respectiv *Cosmote* nu au obligații specifice, aceste servicii fiind oferite pe baze contractuale, în urma negocierilor libere dintre părți. Cu toate acestea, *Comisia* învederează că, la nivel european, este recunoscută necesitatea existenței unui cadru legislativ care să reglementeze mecanisme adecvate în vederea asigurării unui climat concurențial normal în ceea ce privește furnizarea de servicii de comunicații electronice și asigurarea interoperabilității acestora, inclusiv în situații în care negocierile eșuează. În aceste cazuri, autoritatea de reglementare trebuie să aibă puterea de a asigura, în interesul utilizatorilor finali, accesul și interconectarea în condiții adecvate, precum și interoperabilitatea serviciilor, de exemplu prin impunerea unor obligații specifice în sarcina furnizorilor care controlează accesul la utilizatorii finali.

În legislația românească din domeniul comunicațiilor electronice, aceste principii sunt transpuse prin dispozițiile art.5 din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, potrivit căreia "*Art.5. - (1) Autoritatea de reglementare va lua toate măsurile necesare pentru a încuraja*

---

<sup>2</sup> În prezent, noua denumire a S.C. Cosmorom S.A. este S.C. Cosmote Romanian Mobile Telecommunications S.A.

<sup>3</sup> În acest sens, *Comisia* învederează că pârâta, prin adresa înregistrată la ANRCTI cu nr.7/200835/28.02.2007 prin care informează ANRCTI cu privire la încetarea acordului de interconectare încheiat între părți, nu a justificat temeinic refuzul asigurării interconectării rețelei publice de telefonie mobilă pe care o operează, rezumându-se doar la o simplă informare a autorității de reglementare.

*și, acolo unde este cazul, a asigura, în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe, accesul și interconectarea în condiții adecvate, precum și interoperabilitatea serviciilor, cu respectarea principiilor eficienței economice, promovării concurenței și ale maximizării beneficiului utilizatorului final.*

*(2) Măsurile adoptate potrivit alin.(1) pot viza, în special, impunerea următoarelor obligații, fără a aduce atingere măsurilor ce ar putea fi luate în conformitate cu prevederile art.8 față de operatorii cu putere semnificativă pe piață:*

*a) obligații în sarcina operatorilor care controlează accesul la utilizatorii finali, inclusiv, acolo unde este cazul, obligația de a asigura interconectarea rețelelor acestora, dacă impunerea acestor obligații este necesară pentru asigurarea conectivității între utilizatorii finali;*

*b) obligația operatorilor de a furniza accesul la anumite elemente ale infrastructurii asociate, stabilite prin dispozițiile legale adoptate potrivit art.6, în condiții echitabile, rezonabile și nediscriminatorii, dacă impunerea acestei obligații este necesară pentru a asigura accesul utilizatorilor finali la serviciile de difuzare în format digital a programelor de radio sau de televiziune.*

*(3) Autoritatea de reglementare poate stabili condiții tehnice sau operaționale care trebuie îndeplinite de către furnizorul sau beneficiarii accesului, în cazul în care impune unui operator obligații de furnizare a accesului în condițiile art.12, dacă această măsură este necesară pentru asigurarea funcționării normale a rețelei.*

*(4) Obligațiile și condițiile impuse potrivit prevederilor alin.(1)-(3) trebuie să fie obiective, transparente, proporționale și nediscriminatorii, iar impunerea lor trebuie să se realizeze în urma parcurgerii procedurilor prevăzute la art.34<sup>l</sup> și 50 din Ordonanța-cadru.*

*(5) Autoritatea de reglementare are dreptul să stabilească, din proprie inițiativă, acolo unde este justificat sau, în cazul în care în urma negocierilor nu se poate ajunge la încheierea unui acord, la cererea oricăreia dintre părțile implicate, condițiile în care se realizează accesul sau interconectarea, în vederea atingerii obiectivelor prevăzute la art.45 din Ordonanța-cadru, în conformitate cu prevederile prezentei ordonanțe și cu respectarea procedurilor corespunzătoare prevăzute la art.34<sup>l</sup>, 36 și 50 din Ordonanța-cadru.*

*(6) În luarea unei decizii în conformitate cu prezentul articol, autoritatea de reglementare va avea în vedere asigurarea unor condiții de acces și interconectare echivalente în situații echivalente, precum și imposibilitatea condiționării încheierii acordului de acces sau de interconectare de acceptarea unor clauze care nu au legătură cu acesta".*

Așadar, în temeiul dispozițiilor art.5 alin.(1) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, ANRCTI este abilitată să dispună măsurile necesare pentru a încuraja și a asigura furnizarea serviciilor de acces și interconectare în condiții adecvate, precum și interoperabilitatea serviciilor, cu respectarea principiilor eficienței economice, promovării concurenței și maximizării beneficiului utilizatorului final. În special, aceste măsuri pot privi, în conformitate cu prevederile art.5 alin.(2) lit.a), impunerea obligației de interconectare în sarcina furnizorilor care controlează accesul la utilizatorii finali, controlul asupra mijloacelor de acces putându-se realiza prin deținerea sau exercitarea de către un furnizor a

controlului asupra unei legături fizice (fixe sau mobile) către utilizatorul final și/sau prin posibilitatea furnizorului de a modifica sau de a retrage resursele de numerotație asigurate în vederea asigurării accesului utilizatorului final la rețeaua publică de comunicații electronice<sup>4</sup>.

În cazul de față, impunerea obligației de interconectare este justificată de necesitatea asigurării conectivității între utilizatorii finali. După cum am precizat și anterior, conectivitatea presupune atât posibilitatea utilizatorilor aceleiași rețele publice de comunicații electronice de a comunica între ei, cât și posibilitatea utilizatorilor unei rețele de a comunica cu utilizatori ai unei/unor rețele diferite.

În ceea ce privește dispozițiile art.5 alin.(5) și alin.(6) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, acestea stabilesc, în conformitate cu atribuția generală a *ANRCTI* de a lua, în calitate sa de autoritate de reglementare, toate măsurile necesare în vederea realizării accesului și interconectării, competența specială a acesteia de a stabili, prin decizie, condițiile în care se realizează interconectarea, inclusiv în cazul în care părțile, în urma unor negocieri, nu au reușit să încheie un acord. După cum s-a arătat anterior, legiuitorul a impus cu caracter general în sarcina furnizorilor doar obligația de negociere, lăsând acestora libertatea de a încheia un acord de interconectare care să corespundă intereselor lor comerciale, însă, în situația în care aceste negocieri eșuează, în vederea asigurării protecției drepturilor și intereselor utilizatorilor finali, *ANRCTI* are dreptul să stabilească condițiile de interconectare.

Având în vedere că părțile nu au ajuns la o înțelegere privind condițiile acordului de interconectare, astfel cum reiese din documentele aflate la dosar și din susținerile părților exprimate în cadrul dezbaterilor, și că prin sesizarea înaintată reclamanta a solicitat obligarea părții la încheierea unui acord de interconectare, *Comisia* constată că situația de față se încadrează în ipoteza prevăzută la art.5 alin.(5) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002. Așadar, în vederea asigurării conectivității între utilizatorii finali, *ANRCTI* are competența legală de a impune în sarcina celor doi furnizori obligația de a realiza interconectarea rețelelor proprii și, totodată, de a stabili condițiile în care se realizează această interconectare, inclusiv de a dispune măsuri cu caracter provizoriu în legătură cu interconectarea rețelelor.

Având în vedere aceste considerente, fără a prejudeca fondul, în temeiul dispozițiilor art.5 alin.(5) din Ordonanța Guvernului nr.34/2002, precum și ale art.4 din Decizia președintelui *ANRC* nr.126/2003, în scopul protejării intereselor utilizatorilor finali, *Comisia* va impune în sarcina *Cosmote* și *Telemobil* obligația de a furniza serviciile de interconectare în vederea originării, respectiv terminării la puncte mobile a apelurilor

---

<sup>4</sup> Potrivit Licenței de utilizare a resurselor de numerotație nr.2.3/11.11.2005, *ANRCTI* a alocat *Telemobil* blocuri de numere din domeniul 0Z=07 pentru furnizarea de servicii de telefonie destinate publicului, iar, la rândul său, furnizorul a asignat utilizatorilor săi în mod individual numere din aceste blocuri, astfel cum rezultă, de exemplu, din datele statistice raportate la data de 31 decembrie 2006 în conformitate cu prevederile art.3 din Decizia președintelui *ANRC* nr.1332/2003 privind raportarea unor date statistice de către furnizorii de rețele și servicii de comunicații electronice.

originare de utilizatorii rețelelor operate de cele două părți. Aceste servicii vor fi oferite, până la soluționarea litigiului pe fond, în aceleași condiții tehnice și comerciale cu cele existente până la momentul întreruperii legăturii de interconectare. *Telemobil* are astfel obligația de a lua de îndată, în termen de cel mult 3 ore de la momentul comunicării prezentei decizii, toate măsurile necesare în vederea reluării furnizării serviciilor de interconectare, inclusiv orice măsuri tehnice sau administrative, astfel încât utilizatorii celor două rețele să poată comunica între ei.

Având în vedere condițiile comerciale în care au fost oferite serviciile de interconectare sus-menționate, astfel cum a rezultat din susținerile părților din cadrul dezbaterilor, constatând că, pentru serviciile de interconectare în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor originare de utilizatorii celor doi furnizori, atât *Cosmote*, cât și *Telemobil* au practicat tarife în cuantum de 12 USDcenți/minut pentru apeluri și de 3 USDcenți/SMS, până la momentul întreruperii legăturii de interconectare, *Comisia* va dispune ca aceste tarife să se aplice până la soluționarea pe fond a litigiului. O altă cercetare asupra tarifelor practicate sau negociate de părți nu poate fi avută în vedere deoarece ar conduce la prejudecarea fondului. De altfel, măsurile cu caracter provizoriu au, în esență, un caracter conservator.

Pe de altă parte, prin decizia de soluționare a litigiului pe fond *Comisia* poate stabili alte tarife decât cele sus-menționate și, pentru perioada dintre data comunicării prezentei decizii și data comunicării deciziei de soluționare a litigiului pe fond, vor fi aplicate retroactiv tarifele stabilite prin decizia de soluționare a litigiului pe fond, părțile urmând a compensa eventualele diferențe rezultate.

De asemenea, condițiile tehnice de furnizare a serviciilor de interconectare (inclusiv parametrii de calitate) care se vor aplica până la soluționarea pe fond a litigiului sunt cele stabilite prin acordul de interconectare încheiat între părți la data de 30 martie 2001 și actele adiționale subsecvente, *Telemobil* având obligația de a oferi *Cosmote* accesul la toate serviciile necesare pentru ca aceasta să poată exploata în condiții normale interconectarea cu rețeaua publică de telefonie mobilă a pârâtei în vederea originării și terminării apelurilor. Pârâta va asigura capacitatea maximă instalată a legăturilor de interconectare dintre rețelele operate de cei doi furnizori cel puțin în condițiile existente la momentul anterior suspendării serviciilor de interconectare.

În ceea ce privește orice alte condiții comerciale privind serviciile asociate interconectării, până la data soluționării pe fond a litigiului, se vor aplica cele practicate de părți până la momentul întreruperii serviciilor de interconectare.

**FAȚĂ DE CONSIDERENTELE PREZENTATE MAI SUS, PREȘEDINTELE  
AUTORITĂȚII NAȚIONALE PENTRU REGLEMENTARE ÎN COMUNICAȚII ȘI  
TEHNOLOGIA INFORMAȚIEI DECIDE:**

**Admite solicitarea S.C. Cosmote Romanian Mobile Telecommunications S.A. privind dispunerea de măsuri cu caracter provizoriu în cadrul litigiului între reclamanta S.C. Cosmote Romanian Mobile Telecommunications S.A. și pârâta S.C. Telemobil S.A. și:**

**a) Obligă S.C. Telemobil S.A. ca, în termen de cel mult 3 ore de la momentul (data și ora) comunicării prezentei decizii, să ia toate măsurile necesare asigurării furnizării serviciilor de interconectare în vederea originării, respectiv terminării la puncte mobile a apelurilor originate de utilizatorii celor doi furnizori, inclusiv orice măsuri tehnice sau administrative, în scopul asigurării comunicării între utilizatorii acestora;**

**b) Până la soluționarea pe fond a litigiului, tarifele pentru serviciile de interconectare în vederea terminării la puncte mobile a apelurilor originate de utilizatorii celor doi furnizori se stabilesc pe baza principiului reciprocității la nivelul de 12 USDcenți/minut pentru apeluri și de 3 USDcenți/SMS, iar, în ceea ce privește orice alte condiții comerciale privind serviciile asociate interconectării, se vor aplica cele practicate de părți până la momentul întreruperii furnizării serviciilor de interconectare.**

**c) Condițiile tehnice de furnizare a acestor servicii sunt cele stabilite prin acordul de interconectare încheiat între părți la data de 30 martie 2001 și actele adiționale subsecvente. Pârâta va asigura capacitatea maximă instalată a legăturilor de interconectare dintre rețelele operate de cele doi furnizori cel puțin în condițiile existente la momentul întreruperii furnizării serviciilor de interconectare.**

Prezenta decizie este obligatorie, se comunică părților și se publică pe pagina de Internet a Autorității Naționale pentru Reglementare în Comunicații și Tehnologia Informației.

Prezenta decizie constituie act administrativ-jurisdicțional, putând fi atacată în contencios administrativ, la Curtea de Apel București, în termen de 30 zile de la comunicare, fără parcurgerea procedurii prealabile prevăzute la art.7 din Legea contenciosului administrativ nr.554/2004.

**PREȘEDINTE,  
DAN CRISTIAN GEORGESCU**

București, 2 martie 2007  
Nr.1803/EI